SALSA: Episode 104
"Hide and Seek"

Copyright © 1998, Georgia Public Telecommunications Commission
All Rights Reserved

Script

SALSA: Episodio 104
"Las escondidas"

Ley de derecho de autor © 1998, Comisión de Telecomunicaciones de la Televisora Pública de Georgia.
Derechos Protegidos

Libreto

FOCUS VOCABULARY / PALABRAS FOCO: *verde, rojo, azul*

CHARACTERS / PERSONAJES: *Perro (Dog), Ricitos de Oro (Goldilocks), Armadillo, Osos (All Three Bears), Mosca (Sock), and Pez (Fish), Todos (all in scene), Juguetes (Toys)*

SYNOPSIS: Baby Bear (Bebé Oso) decides to play a game of hide and seek with his new friends-Goldilocks (Ricitos de Oro, played by Niña), Little Rat (Ratoncito) and Salsa. After everyone hides, Baby Bear searches high and low, atop beds and underneath tables, interrupting Papa Bear's (Papá Oso) sleep in the process. Once Little Rat and Goldilocks have turned up, everyone looks for Salsa, who they find in a green bowl--where he's enthusiastically playing maracas.

SINOPSIS: Bebé Oso decide jugar a las escondidas con sus nuevos amigos Ricitos de Oro (interpretada por Niña), Ratoncito y Salsa. Al todos esconderse, Bebé Oso los busca por arriba y por abajo, por encima de las camas y por debajo de las mesas, interrumpiendo la siesta de Papá Oso constantemente. Una vez que Ratoncito y Ricitos de Oro aparecen, la búsqueda se concentra en Salsa, a quien encuentran en un tazón verde, tocando las maracas con entusiasmo.

English version / Versión en inglés	Spanish version / Versión en español
SCENE 1 *INT. PLAYROOM - DAY* *Perro, the dog, is seated in the chair. The toys are gathered around him. Papa Bear is asleep.*	*ESCENA 1* *INTERIOR- SALA DE JUEGOS - DÍA* *Perro está sentado en una silla. Los personajes están reunidos alrededor de él. Papá Oso está durmiendo.*
Salsa comes down off his picture frame.	*Salsa baja del retrato.*
TOYS **A story, please, Dog.**	**JUGUETES** **Un cuento, por favor, Perro.**
DOG **Mama Bear. The book, please.**	**PERRO** **Mamá Osa. El libro, por favor.**

TOYS
Ah, yes, a story.

Mama Bear hands him the book.

DOG
Thank you.

MAMA BEAR
You're welcome.

DOG
This is another story of Goldilocks...

GOLDILOCKS
Hello!

DOG
...the little rat..

RAT
Hello!

DOG
...and the three bears.

MAMA BEAR AND BABY BEAR
Hello!

Papa Bear is snoring. Baby Bear pokes him and he wakes up with a jolt.

BABY BEAR
Papa.

MAMA BEAR
Papa.

DOG
... and the three bears.

ALL
Hello!

GOLDILOCKS
Let's go, friends!

THE PLAYERS
See you later!

The players exit, leaving the door open.

CU - Salsa runs across the open book and exits too.

TRANSITION TO:

SCENE 2. INT. THE BEAR'S KITCHEN - DAY

JUGUETES
Ah, sí, un cuento.

Mamá Osa le da el libro.

PERRO
Gracias.

MAMÁ OSA
De nada.

PERRO
Éste es otro cuento de Ricitos de Oro...

RICITOS de ORO
¡Hola!

PERRO
...el ratoncito...

RATONCITO
¡Hola!

PERRO
...y los tres osos.

MAMÁ OSA Y BEBÉ OSO
¡Hola!

Papá Oso está roncando. Bebé Oso le da un empujoncito y se despierta bruscamente.

BEBÉ OSO
Papi.

MAMÁ OSA
Papá.

PERRO
...y los tres osos.

TODOS
¡Hola!

RICITOS de ORO
¡Vámonos, amigos!

THE PLAYERS
¡Hasta luego!

Los participantes del cuento salen, dejando la puerta abierta.

PRIMER PLANO: Salsa corre sobre las páginas del libro abierto, saliendo de escena.

TRANSICIÓN A:

ESCENA 2. INTERIOR- COCINA DE LOS OSOS- DÍA

Mama Bear is setting the table. Papa Bear is sitting at the table, yawning.

MAMA BEAR
Mmmm! How tasty!

DOG VO
Mama and Papa Bear were in the kitchen.

PAPA BEAR
(yawning)
I am tired.
(gesturing "sleep")
I need a nap.

Papa Bear puts his head down on the table.

MAMA BEAR
We need bowls.

Papa's head is where the bowl needs to go.

MAMA BEAR
Excuse me, Papa.

Papa moves over a little. Mama sets the bowl down.

MAMA BEAR
A blue bowl. A yellow bowl.

Papa's in the way again.

MAMA BEAR
Excuse me, Papa.

Papa moves. Mama puts down another bowl.

MAMA BEAR
A red bowl. Excuse me, Papa.

Papa slides over, falling completely off his chair or bench. We hear a THUNK. Mama puts down the green bowl, oblivious to Papa.

MAMA BEAR
And a green bowl.

Papa rises up into frame, rubs his head, and exits. Mama continues to work, oblivious to poor Papa. Rat,

Mamá Osa está poniendo la mesa. Papá Oso está sentado en la mesa, bostezando.

MAMÁ OSA
¡Mmmm! ¡Qué sabrosa!

PERRO FUERA DE CÁMARA
Mamá Osa y Papá Oso estaban en la cocina.

PAPÁ OSO
(bostezando)
Estoy cansado.
(haciendo el gesto de "dormir")
Me voy a acostar.

Papá Oso pone la cabeza encima de la mesa.

MAMÁ OSA
Necesitamos platos.

La cabeza de Papá Oso está a donde va el plato.

MAMÁ OSA
Disculpa, Papá.

Papá Oso se mueve un poco hacia un lado. Mamá Osa pone el plato en su lugar.

MAMÁ OSA
Un plato azul. Un plato amarillo.

Papá Oso está en el medio otra vez.

MAMÁ OSA
Disculpa, Papá.

Papá Oso se quita del medio. Mamá Osa pone otro plato en su puesto.

MAMÁ OSA
Un plato rojo. Disculpa, Papá.

Papá Oso se mueve a un lado y se cae de la silla completamente. Oímos un gran sonido. Mamá Osa pone el plato verde en su puesto sin hacerle caso a Papá Oso.

MAMÁ OSA
Y un plato verde.

Papá Oso se levanta y entra a cuadro, se soba la cabeza y sale. Mamá Osa continúa trabajando sin hacerle caso

Goldilocks, and Baby Bear stampede in.

DOG VO
Baby Bear and his friends were playing a game.

ALL
Hello, Mama Bear!

MAMA BEAR
Hello!

GOLDILOCKS
(counting her friends, one potato-style, landing on Baby Bear)
Come here, friends. One, two, three... four, five, six!

RAT
(to Baby Bear)
You're it, Baby Bear!

BABY BEAR
(disgusted)
Okaaaaay.

WS - Baby Bear covers his eyes and the others scatter, including Salsa.

BABY BEAR
One, two, three, four, five.

Goldilocks and Rat run around but never hide.

BABY BEAR
Get out of here!
(counting again)
1, 2, 3, 4, 5.

Goldilocks and Rat exit. CU - green bowl. Salsa sneaks inside it.

Baby Bear counts again then imagines a picture of the living room.

BABY BEAR
Aha! The living room. Here I come, friends.

Baby Bear zips away.

SCENE 3. INT. BEARS' LIVING ROOM - DAY

al pobre Papá Oso. Ratoncito, Ricitos de Oro, y Bebé Oso entran corriendo.

PERRO FUERA DE CÁMARA
Bebé Oso y sus amigos estaban jugando.

TODOS
Hola, Mamá Osa!

MAMÁ OSA
¡Hola!

RICITOS de ORO
(escogiendo mediante un juego de descarte a quien le toca contar en el juego de las escondidas. Le toca a Bebé Oso.)
Vengan, amigos. ¡Uno, dos, tres...cuatro, cinco, seis!

RATONCITO
(a Bebé Oso)
¡Te toca a ti, Bebé Oso!

BEBÉ OSO
(disgustado)
Está bien.

PLANO GENERAL- Bebé Oso se tapa sus ojos y los de los demás. Todos buscan a donde esconderse, incluyendo Salsa.

BEBÉ OSO
Uno, dos, tres, cuatro, cinco.

Ricitos de Oro y Ratoncito salen. PRIMER PLANO- plato verde. Salsa entra en él.

BEBÉ OSO
¡Váyanse!
(contando otra vez)
Uno, dos, tres, cuatro, cinco.

Ricitos de Oro y Ratoncito salen. PRIMER PLANO- plato verde. Salsa entra en él.

Bebé Oso cuenta otra vez y piensa en la imagen de la sala.

BEBÉ OSO
¡Ajá! La sala. Aquí vengo, amigos.

Bebé Oso sale rápido del cuarto.

ESCENA 3. INTERIOR- SALA DE LOS OSOS- DÍA

Baby Bear zips in and looks around. Papa Bear is asleep in the green chair, snoring, the newspaper draped over his face. There is a lump with a sheet over it in the blue chair. One of Rat's feet is visible under the sheet.

Bebé Oso entra rápido y mira a su alrededor. Papá Oso está durmiendo en la silla verde, roncando y con el periódico sobre la cara. En la silla azul se ve algo grande cubierto con una sábana. Se ve uno de los pies de Ratoncito debajo de la sábana.

DOG VO
Baby bear entered the living room.

PERRO FUERA DE CÁMARA
Bebé Oso entró en la sala.

Baby Bear looks under the table.

Bebé Oso mira debajo de la mesa.

BABY BEAR
Aha!
(nothing is there) **Aha! The three chairs.**

BEBÉ OSO
¡Ajá! *(no hay nada)* **¡Ajá! Las tres sillas.**

Camera pans to each chair as it's mentioned.

PANEO a cada silla al ser mencionada.

BABY BEAR
A green one, a red one, and a blue one. Blue...hmmmm. Aha!

BEBÉ OSO
Una verde, una roja, y una azul. Azul...hmmm. ¡Ajá!

Baby Bear sneaks up on the green chair. Papa is asleep in it.

Bebé Oso se mueve a hurtadillas hacia la silla verde. Papá Oso duerme en ella.

DOG VO
He looked in the green chair.

PERRO FUERA DE CÁMARA
Buscó en la silla verde.

BABY BEAR
Who is in the green chair?

BEBÉ OSO
¿Quién está en la silla verde?

PAPA BEAR
Zzzzzzzzzzzzzzzzz.

PAPÁ OSO
Zzzzzzzzzzzzzzzzz.

BABY BEAR
(peeks under newspaper, then mugs to camera)
Papa is in the green chair!
(loudly, under the paper)
Hi, Papa!

BEBÉ OSO
(mira debajo del periódico, y mira a cámara)
¡Papá está en la silla verde!
(gritando, debajo del periódico)
¡Hola, Papi!

Papa Bear snorts and wakes as if he's received an electric shock. His newspaper flies all over.

Papá Oso hace un ruido y se despierta como si le hubieran dado una descarga eléctrica. Su periódico vuela por todos los lados.

PAPA BEAR
What?!
(realizing what's happened) **Ay! Kids!**

PAPÁ OSO
¡¿Cómo?!
(dándose cuenta de lo que pasó)
¡Ay!
¡Niños!

Papa Bear lumbers away, grumbling to himself.

Papá Oso, bien cansado, sale refunfuñando.

PAPA BEAR **Grumble, grumble, grumble.** *(grumbling)*	**PAPÁ OSO** **Refunfuñando** *(refunfuñando)*
Baby Bear sneaks up on the red chair.	*Bebé Oso se mueve a hurtadillas hacia la silla roja.*
DOG VO **He looked in the red chair.**	**PERRO FUERA DE CÁMARA** **Buscó en la silla roja.**
BABY BEAR **Who is in the red chair?**	**PERRO FUERA DE CÁMARA** **¿Quién está en la silla roja?**
Baby Bear pops around both sides, then over the top of the red chair.	*Bebé Oso se asoma por ambos lados de la silla roja, y después sale por el lado de arrriba.*
DOG VO **Aha! No one.**	**PERRO FUERA DE CÁMARA** **¡Ajá! No hay nadie.**
Baby Bear sneaks up on the blue chair.	*Bebé Oso se mueve a hurtadillas hacia la silla azul.*
DOG VO **He looked in the blue chair.**	**PERRO FUERA DE CÁMARA** **Buscó en la silla azul.**
BABY BEAR **Ah, my blue chair. Who is in my chair?**	**BEBÉ OSO** **Ah, mi silla azul. ¿Quién está en mi silla?**
CU - Rat's foot sticking out. Baby Bear sneaks up on his victim.	*PRIMER PLANO- Pie de Ratoncito está fuera de la sábana. Bebé Oso se aproxima a su víctima.*
BABY BEAR **Aha! Aha! Look! A foot. I see a foot.**	**BEBÉ OSO** **¡Ajá! ¡Ajá! ¡Mira! Un pie. Veo un pie.**
Baby Bear tickles Rat's foot. From above, he whips the sheet off Rat.	*Bebé Oso le hace cosquillas al pie de Ratoncito. Desde arriba, le quita la sábana a Ratoncito.*
BABY BEAR **Aha!**	**BEBÉ OSO** **¡Ajá!**
RAT **Hello! Here I am!** *(He laughs)*	**RATONCITO** **¡Hola! ¡Aquí estoy!** *(Se ríe)*
BABY BEAR **Rat was in the blue chair.**	**BEBÉ OSO** **Ratoncito estaba en mi silla azul.**
RAT *(bowing)* **Thank you.** **Thank you.**	**RATONCITO** ***(haciendo reverencias)*** **Muchas gracias.** **Muchas gracias.**
The rat imagines a picture of Goldilocks.	*Ratoncito piensa en una imagen de Ricitos de Oro.*
RAT **Where is Goldilocks?**	**RATONCITO** **¿Dónde está Ricitos de Oro?**

Baby Bear imagines a picture of the bedroom.

BABY BEAR
The bedroom!

RAT
Let's go.

Rat and Baby Bear zip away.

SCENE 4. INT. BEAR'S BEDROOM - DAY

Rat and Baby Bear tiptoe in, camera right. There is someone under the covers of the green bed, and there appears to be someone in the blue bed.

DOG VO
The two friends entered the bedroom.

BABY BEAR
The three beds. One, two, three. Three beds.

The camera pans as Rat names each one.

RAT
A green bed, a red bed, and a blue bed.

They approach the big green bed. Someone is asleep in it, snoring.

DOG VO
They looked in the green bed.

BABY BEAR
Aha!

They pull down the covers in a flash, and find Papa Bear, snoring, oblivious.

RAT
Papa Bear is in the green bed. *(loudly)* **Hello, Papa Oso!**

PAPA BEAR
What?

Papa grumbles to himself and exits in a huff.

Bebé Oso piensa en una imagen del dormitorio.

BEBÉ OSO
¡En el dormitorio!

RATONCITO
Vamos.

Ratoncito y Bebé Oso salen rápido hacia el dormitorio.

ESCENA 4. INTERIOR- DORMITORIO DE LOS OSOS- DÍA

Ratoncito Y Bebé Oso entran de puntillas, por el lado derecho. Hay alguien debjajo de las sábanas en la cama verde, y parece que hay alguien en la cama azul.

PERRO FUERA DE CÁMARA
Los dos amigos entraron en el dormitorio.

BEBÉ OSO
Las tres camas. Una, dos, tres. Tres camas.

La cámara hace un paneo cuando Ratoncito identifica cada objeto.

RATONCITO
Una cama verde, una cama roja, y una cama azul.

Se aproximan a la cama verde. Alguien está durmiendo en ella, roncando.

PERRO FUERA DE CÁMARA
Buscaron en la cama verde.

BEBÉ OSO
¡Ajá!

Le quitan las sábanas rápidamente y descubren que es Papá Oso roncando, sin saber lo que está pasando.

RATONCITO
Papá Oso está en la cama verde. *(muy alto)* **¡Hola, Papá Oso!**

PAPÁ OSO
¿Cómo?

Papá empieza a refunfuñir y sale enojado.

PAPA BEAR
Oh... kids!

Rat and Baby Bear approach the red bed.

DOG VO
They looked in the red bed.

They each go around different sides of the bed.

RAT AND BABY BEAR
(pulling back the cover) **One, two, three. Aha!**

RAT
(embarrassed) **Ay! No one is in the red bed.**

They approach the blue bed. There is a big lump under the covers and some yellow fringe sticking out from the bedspread at the pillow end.

DOG VO
They looked in the blue bed.

BABY BEAR
My blue bed. *(pointing to the bed)* **Blue.** *(pointing to his collar)* **Blue.**

RAT
(excited) **Someone is here! Look!**

BABY BEAR
Yes. Someone is in my bed. I see her hair.

RAT
Yes, her hair. *(thinking)* **Hmmmm.**

They both share a thinking cloud with a picture of Goldilocks in it and share a knowing laugh.

BABY BEAR AND RAT
He he he! Goldilocks! One, two, three...

They whip back the covers to discover a mound of pillows and a piñata with yellow fringe on it.

DOG VO
They saw a piñata.

BABY BEAR
A piñata?

PAPÁ OSO
¡Ay...niños!

Ratoncito y Bebé Oso se aproximan a la cama roja.

PERRO FUERA DE CÁMARA
Buscaron en la cama roja.

Cada uno se pone a cada lado de la cama.

RATONCITO Y BEBÉ OSO
(quitando las sábanas) **Uno, dos, tres. ¡Ajá!**

RATONCITO
(con vergüenza) **¡Ay! No hay nadie en la cama roja.**

Se aproximan a la cama azul. Hay algo debajo de las sábanas y se ven unos flequillos amarillos por la parte de la almohada.

PERRO FUERA DE CÁMARA
Buscaron en la cama azul.

BEBÉ OSO
Mi cama azul. *(apuntando a la cama)* **Azul.** *(apuntando a su collar)* **Azul.**

RATONCITO
(animado) **¡Hay alguien aquí! ¡Mira!**

BEBÉ OSO
Sí. Alguien está en mi cama. Veo su pelo.

RATONCITO
Sí, su pelo. *(pensando)* **Jmmmmmm.**

Los dos comparten un pensamiento. Globo conteniendo una imagen de Ricitos de Oro. Ambos se ríen.

BEBÉ OSO Y RATONCITO
¡Je, je, je! ¡Ricitos de Oro! Uno, dos, tres...

Jalan las sábana para abajo y descubren muchas almohadas y una piñata con flequillos amarillos .

PERRO FUERA DE CÁMARA
Vieron una piñata.

BEBÉ OSO
¿Una piñata?

RAT
Yes, a piñata.

RAT
Where is Goldilocks?

Goldilocks pops out from under the bed.

GOLDILOCKS
Here I am!

RAT
Goldilocks!

BABY BEAR
Where is Salsa?

SCENE 5. INT. KITCHEN - DAY

GOLDILOCKS VO
Salsa?

RAT VO
Salsa?

CU -YELLOW BOWL. Salsa pops up, quickly looks around, and pops back down.

BACK TO SCENE 4

BABY BEAR
(calling out) **Salsa?**

Goldilocks imagines a picture of the kitchen.

GOLDILOCKS
Aha! The kitchen!

RAT
Let's go!

The three exit.

SCENE 6. INT. BEARS' KITCHEN - DAY

Baby Bear, Goldilocks, and Rat tiptoe into the kitchen.

DOG VO
The three friends entered the kitchen.

RAT
(calling out) **Saaaaallllllsaaaaa. Where are you?**

RATONCITO
Sí. Una piñata.

RATONCITO
¿Dónde está Ricitos de Oro?

Ricitos de Oro sale por debajo de la cama.

RICITOS de ORO
¡Aquí estoy!

RATONCITO
¡Ricitos de Oro!

BEBÉ OSO
¿Dónde está Salsa?

ESCENA 5. INTERIOR- COCINA- DÍA

RICITOS de ORO FUERA DE CÁMARA
¿Salsa?

RATONCITO FUERA DE CÁMARA
¿Salsa?

PRIMER PLANO- Plato verde. Salsa se levanta rápido, mira a su alrededor y se esconde otra vez.

DE NUEVO A ESCENA 4

BEBÉ OSO
(llamando) **¿Salsa?**

Ricitos de Oro piensa en una imagen de la cocina.

RICITOS de ORO
¡Ajá! ¡En la cocina!

RATONCITO
¡Vamos!

Los tres salen.

ESCENA 6. INTERIOR- COCINA DE LOS OSOS- DÍA

Bebé Oso, Ricitos de Oro, y Ratoncito entran de puntillas en la cocina.

PERRO FUERA DE CÁMARA
Los tres amigos entraron en la cocina.

RATONCITO
(llamando) **Saaaaallllllsaaaaa. ¿Dónde estás?**

CU - Green Bowl - Salsa pops up, looks around furtively, and pops back down.

Primer Plano- Plato Verde- Salsa se sube, mira a su alrededor cuidadosamente y rápidamente se esconde.

BABY BEAR
Look. Four bowls.

BEBÉ OSO
Miren. Cuatro platos.

Camera pans on CU's of the bowls.

La camara panea los platos que están en primer plano.

RAT
A blue one, a yellow one, a red one, and a green one.

RATONCITO
Uno azul, uno amarillo, uno rojo, y uno verde.

They sneak up on the blue bowl.

Se dirigen hacia el plato azul.

DOG VO
They looked in the blue bowl.

PERRO FUERA DE CÁMARA
Lo buscaron en el plato azul.

ALL
Aha!

TODOS
¡Ajá!

GOLDILOCKS
(disappointed) **No. He's not in the blue bowl.**

RICITOS de ORO
(decepcionados) **Ajá! No. No está en el plato azul.**

They sneak up on the yellow bowl.

Se dirigen hacia el plato amarillo.

DOG VO
They looked in the yellow bowl.

PERRO FUERA DE CÁMARA
Lo buscaron en el plato amarillo.

ALL
Aha!

TODOS
¡Ajá!

RAT
(disappointed) **No. He's not in the yellow bowl.**

RATONCITO
(decepcionados) **No. No está en el plato amarillo.**

They sneak up on the red bowl.

Se dirigen hacia el plato rojo.

DOG VO
They looked in the red bowl.

PERRO FUERA DE CÁMARA
Lo buscaron en el plato rojo.

GOLDILOCKS
Aha! *(disappointed)* **No. He's not in the red bowl.**

RICITOS de ORO
(decepcionados) **Ajá! No. No está en el plato rojo.**

We hear festive latin music, filtered as if from a radio.

Se oye una alegre música latina, el sonido pareciera provenir de una radio.

RAT
Listen. Music!

RATONCITO
Escuchen. ¡Música!

BABY BEAR
Yes! Music!

BEBÉ OSO
¡Sí! ¡Música!

Goldilocks, Baby Bear, and Rat start dancing and dance over to the green bowl. The green bowl is "dancing."

Ricitos de Oro, Bebé Oso, y Ratoncito empiezan a bailar mientras van hacia el plato verde. El plato verde está

"bailando".

CU - interior of green bowl. Salsa is dancing and shaking maracas to the festive latin music on his boombox.

PRIMER PLANO- interior del plato verde. Salsa está bailando y moviendo unas maracas, al ritmo de la música latina que viene de su radio.

GOLDILOCKS
Look! The green bowl!

RICITOS de ORO
¡Miren! ¡El plato verde!

RAT
Is Salsa in there?

RATONCITO
¿Está allí Salsa?

They all stop dancing and look in the bowl.

Todos paran de bailar y miran en el plato.

BABY BEAR
Yes! Hello, Salsa!

BEBÉ OSO
¡Sí! ¡Hola, Salsa!

CU - Salsa waves.

PRIMER PLANO- Salsa saluda.

RAT
Shall we play again?

RATONCITO
¿Vamos a jugar otra vez?

GOLDILOCKS
No. Let's dance.

RICITOS de ORO
No. Vamos a bailar.

RAT
Yes! Dance!

RATONCITO
¡Sí! ¡A bailar!

Baby Bear and Goldilocks start to dance to Salsa's music. The big black pot is next to the table, turned upside down. Rat beats on the black pot. CLANG! CLANG!

Bebé Oso y Ricitos de Oro empiezan a bailar al ritmo de la música de Salsa. El caldero grande y negro está al lado de la mesa, boca abajo. Ratoncito le da golpes al caldero. CLAN! CLAN!

The black pot starts to move. The friends are frightened.

El caldero se empieza a mover. Los amigos están asustados.

GOLDILOCKS
Look!

RICITOS de ORO
¡Miren!

RAT
I am afraid!

RATONCITO
¡Tengo miedo!

The friends stop playing music. The pot rises up to reveal Papa's body underneath it. The pot is on his head.

Los amigos paran de tocar la música. El caldero se sube y vemos que el cuerpo de Papá Oso está debajo de él. Tiene el caldero en su cabeza.

BABY BEAR
Papa! Ay, ay, ay!

BEBÉ OSO
¡Papi! ¡Ay, ay, ay!

The friends position themselves to pull the pot off Papa's head.

Los amigos se preparan para quitarle el caldero de la cabeza a Papá Oso.

ALL
One, two, three!

TODOS
¡Uno, dos, tres!

The pot comes off with a POP.

Jalan el caldero con un sonido de "POP."

PAPA BEAR
(tired, shaking his head) **Oh... kids!**

PAPÁ OSO
(con cansancio y sacudiendo la cabeza) **¡Ay...niños!**

He leaves. Goldilocks, Rat, Baby Bear, and Salsa start to dance again.

Se va. Ricitos de Oro, Ratoncito, Bebé Oso, y Salsa empiezan a bailar otra vez.

TRANSITION TO:

TRANSICIÓN A:

SCENE 7. INT. PLAYROOM - DAY

ESCENA 7. INTERIOR- SALA DE JUEGOS- DÍA

DOG
(closing his book) **And that is the end of the story.**

PERRO
(cerrando su libro) **Y ése es el fin del cuento.**

The toys cheer and applaud.

Los personajes dan gritos de alegría y aplauden.

MAMA BEAR
Very good. Thank you, Dog.

MAMÁ OSA
Muy bien. Gracias, Perro.

ARMADILLO
Good!

ARMADILLO
¡Qué bueno!

DOG
You're welcome.

PERRO
De nada.

CU DOORWAY. Salsa enters with maracas, dancing to music.

PRIMER PLANO- Entrada del cuarto. Salsa entra con maracas, bailando al ritmo de la música.

Goldilocks, Baby Bear, and Ratoncito follow. The toys in the playroom dance to the music. They sing and dance.

Ricitos de Oro, Bebé Oso, y Ratoncito lo siguen. Los personajes de la sala de juegos bailan al ritmo de la música. Ellos cantan y bailan.

MAMA BEAR
Quiet!

MAMÁ OSA
¡Silencio!

Noise continues.

El ruido continua.

MAMA BEAR
Quiet!

MAMÁ OSA
¡Silencio!

Noise continues.

El ruido continua.

MAMA BEAR
Quiet!

MAMÁ OSA
¡Silencio!

The music grinds to a halt, like a phonograph record coasting to a halt.

La música para, como en un disco del tocadicos que llegó al final.

MAMA BEAR
Papa is taking a nap.

MAMÁ OSA
Papá está durmiendo.

GOLDILOCKS
Ah, sleeping.

The toys settle down and gesture "shhh."

UNDER CREDITS WE SEE:

SCENE 8. INT. BEAR BEDROOM - DAY

Papa is sleeping peacefully, snoring. As the last credit rolls, a loud alarm clock next to the bed goes off, and Papa wakes with a jolt.

PAPA BEAR
Huh? Ay, ay, ay. *(huh sound)*

END 104

RICITOS de ORO
Ah, durmiendo.

Los personajes se calman y con un gesto dicen, "shhh."

TÍTULOS POR SUPERIMPOSICIÓN:

ESCENA 8. INTERIOR- DORMITORIO DE LOS OSOS- DÍA

Papá Oso duerme tranquilamente, roncando. Por fin pasan los créditos, y se oye la alarma de un relój despertador cerca de la cama, y Papá Oso se despierta alarmadamente.

PAPÁ OSO
Ay, ay, ay. *(Se pregunta)*

FIN DE 104

This document was created with Win2PDF available at http://www.daneprairie.com.
The unregistered version of Win2PDF is for evaluation or non-commercial use only.